

SPRIGGAN



DELUXE 4

ORIGINAL-STORY

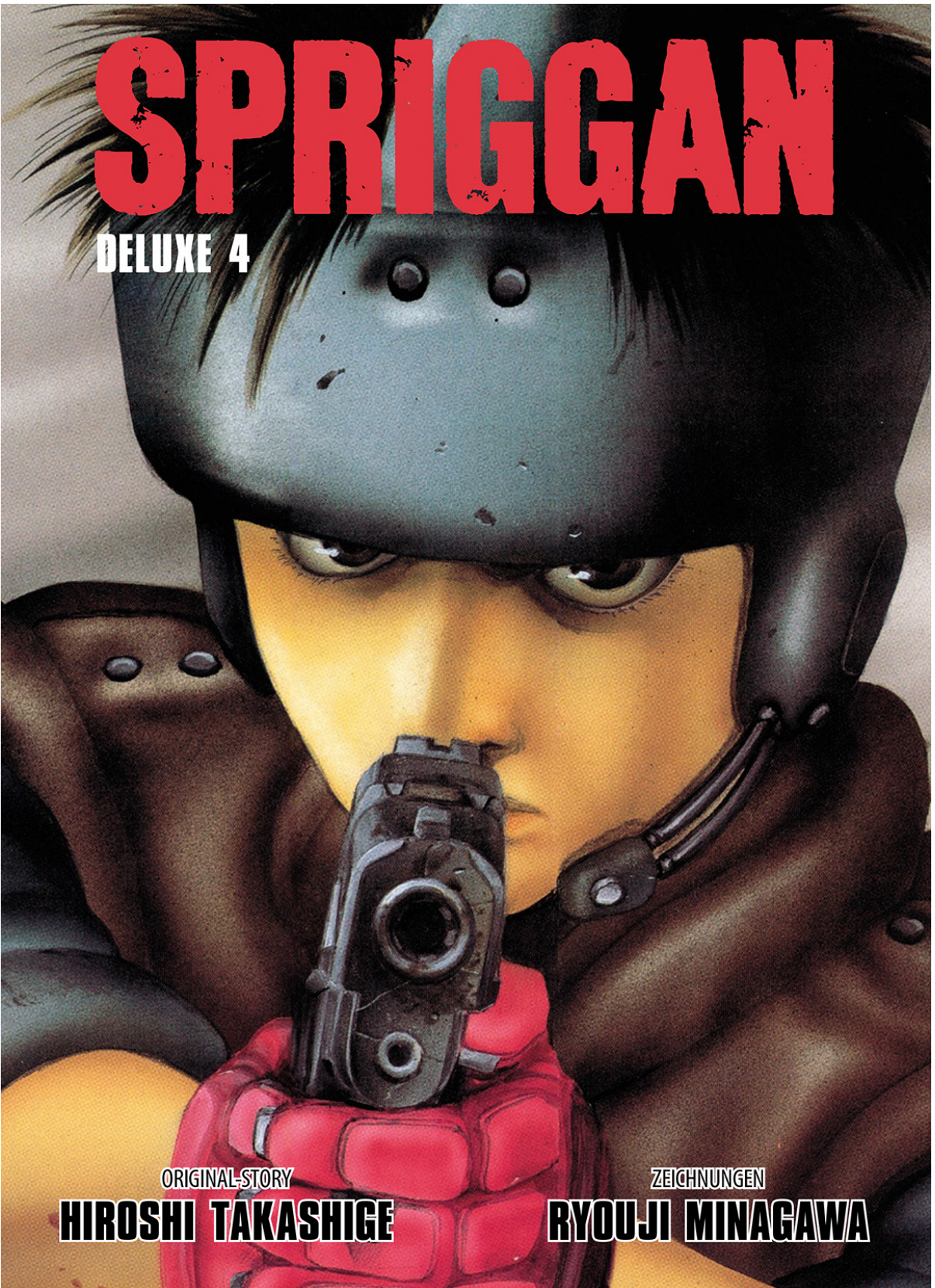
HIROSHI TAKASHIGE

ZEICHNUNGEN

RYOUJI MINAGAWA

SPRIGGAN

DELUXE 4



ORIGINAL-STORY

HIROSHI TAKASHIGE

ZEICHNUNGEN

RYOUJI MINAGAWA

SPRIGGAN

DELUXE 4



ORIGINAL-STORY
HIROSHI TAKASHIGE

ZEICHNUNGEN
RYOUJI MINAGAWA

ORIGINAL-STORY

HIROSHI TAKASHIGE

ZEICHNUNGEN

RYOUJI MINAGAWA

ÜBERSETZUNG

JOHN SCHMITT-WEIGAND

LETTERING

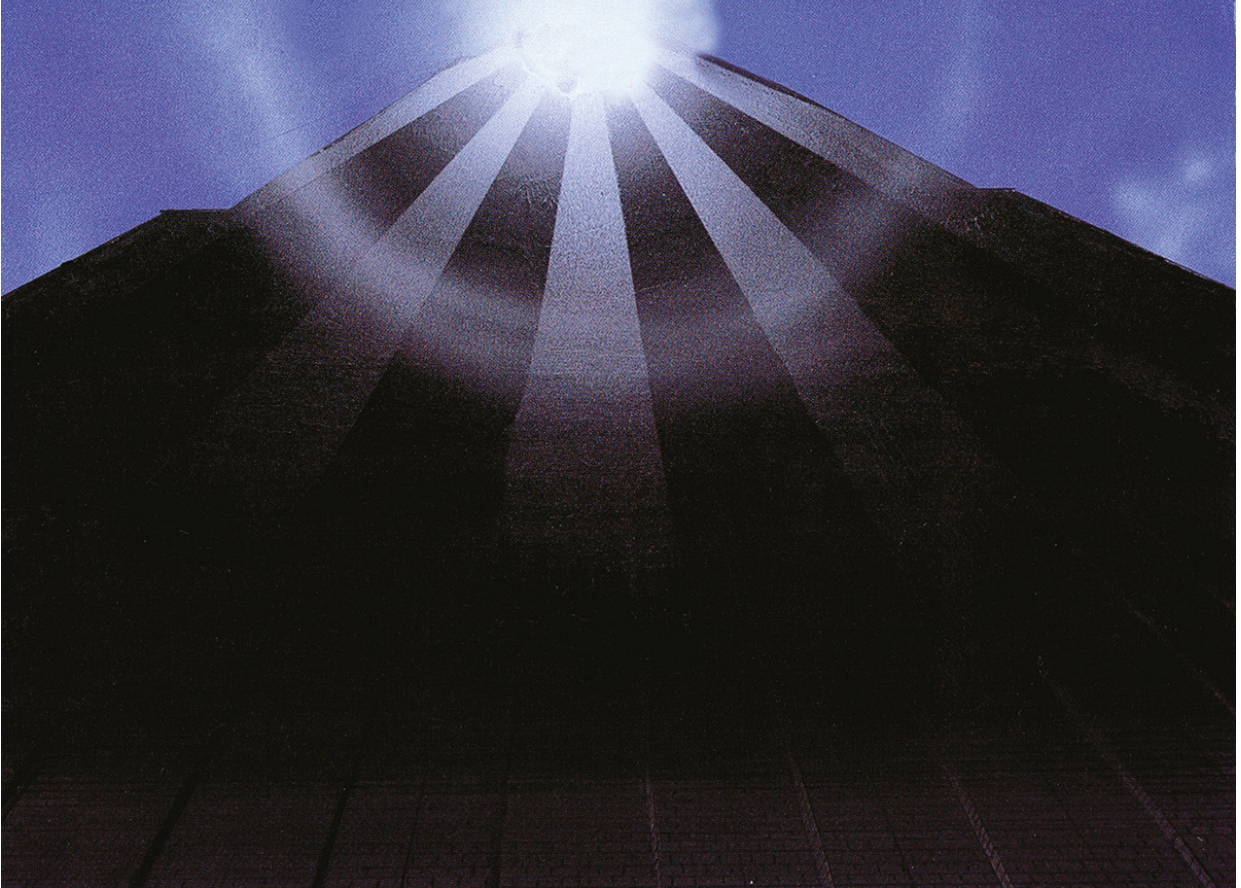
LARA IACUCCI



DER TURM DER WIRRSAL, TEIL 1	9
DER TURM DER WIRRSAL, TEIL 2	45
DER TURM DER WIRRSAL, TEIL 3	75
DER TURM DER WIRRSAL, TEIL 4	109
DIE GESCHICHTE EINER BESTIE, TEIL 1	149
DIE GESCHICHTE EINER BESTIE, TEIL 2	185
DIE GESCHICHTE EINER BESTIE, TEIL 3	219
DER FINALE PLAN, TEIL 1	251
DER FINALE PLAN, TEIL 2	285

DER TURM DER WIRRSAL, TEIL 1

„... ES HATTE ABER ALLE WELT EINERLEI ZUNGE UND SPRACHE ... UND SIE SPRACHEN UNTEREINANDER: ... WOHLAUF, LASST UNS EINE STADT UND EINEN TURM BAUEN, DESSEN SPITZE BIS AN DEN HIMMEL REICHE, DAMIT WIR UNS EINEN NAMEN MACHEN; DENN WIR WERDEN SONST ZERSTREUT IN ALLE LÄNDER. DA FUHR DER HERR HERNIEDER, DASS ER SÄHE DIE STADT UND DEN TURM, DIE DIE MENSCHENKINDER BAUTEN. UND DER HERR SPRACH: SIEHE, ES IST EINERLEI VOLK UND EINERLEI SPRACHE UNTER IHNEN ALLEN, UND DIES IST DER ANFANG IHRES TUNS; NUN WIRD IHNEN NICHTS MEHR VERWEHRT WERDEN KÖNNEN VON ALLEM, WAS SIE SICH VORGENOMMEN HABEN ZU TUN. WOHLAUF, LASST UNS HERNIEDERFAHREN UND DORT IHRE SPRACHE VERWIRREN, DASS KEINER DES ANDERN SPRACHE VERSTEHE! SO ZERSTREUTE SIE DER HERR VON DORT IN ALLE LÄNDER, DASS SIE AUFHÖREN MUSSTEN, DIE STADT ZU BAUEN. DAHER HEISST IHR NAME BABEL (WIRRSAL), WEIL DER HERR DASELBST VERWIRRT HAT ALLER LÄNDER SPRACHE UND SIE VON DORT ZERSTREUT HAT IN ALLE LÄNDER ...“ —
ALTES TESTAMENT, BUCH GENESIS, KAPITEL 11

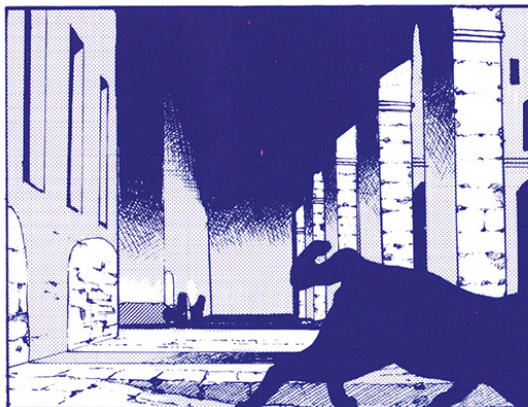


DER TURM DER WIRRSAL, TEIL 1

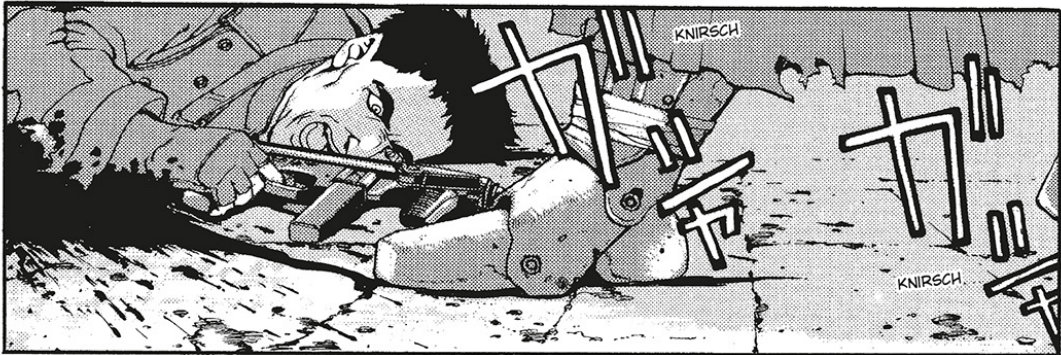
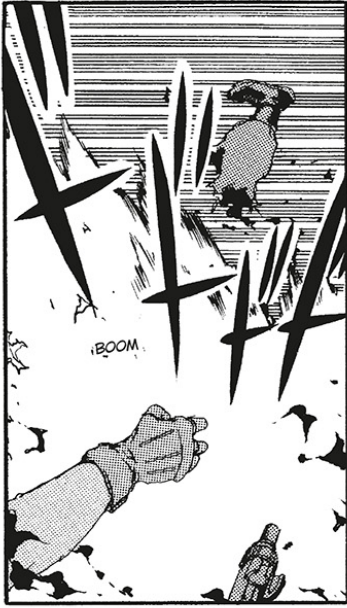


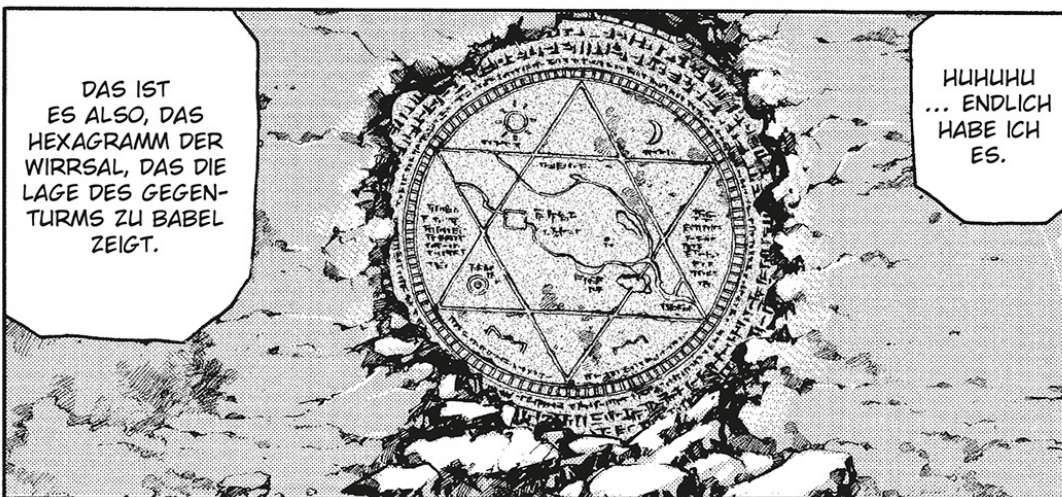
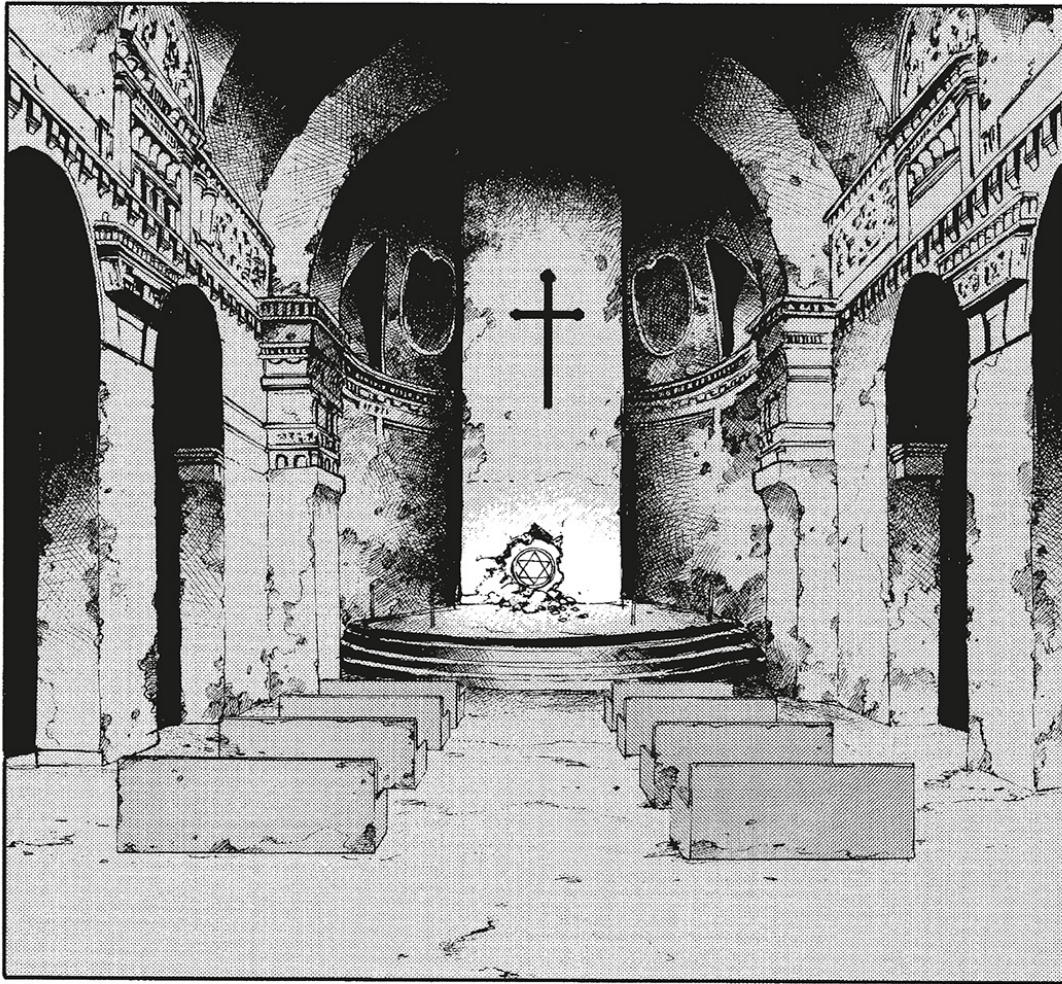


ITALIEN, GEBIRGSSTADT ROGGE



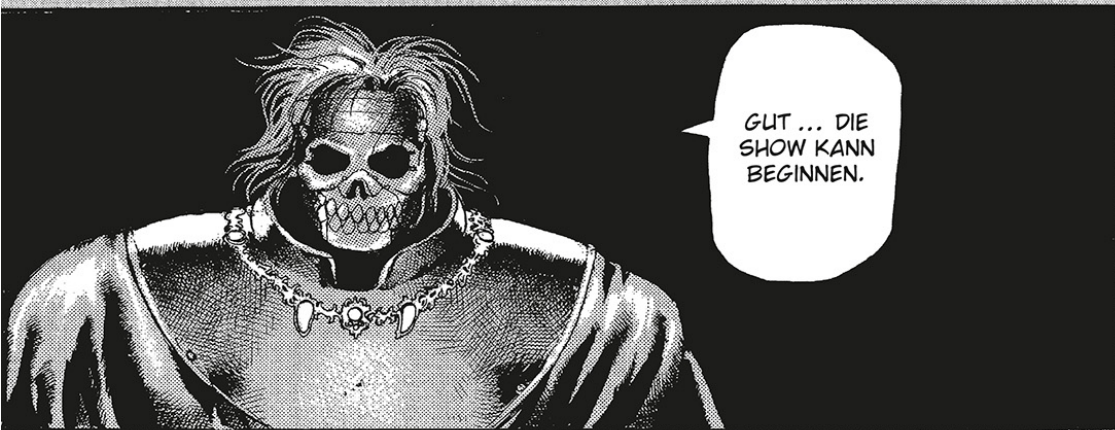




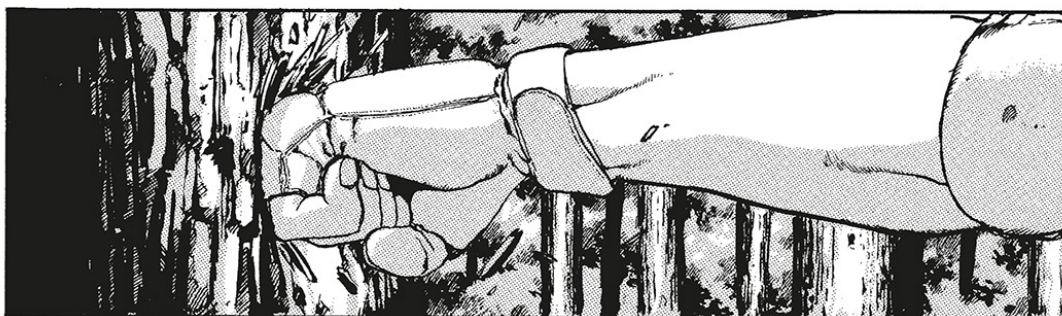


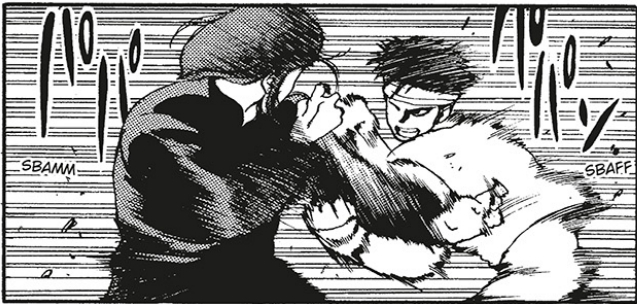
DAS IST
ES ALSO, DAS
HEXAGRAMM DER
WIRRSAL, DAS DIE
LAGE DES GEGEN-
TURMS ZU BABEL
ZEIGT.

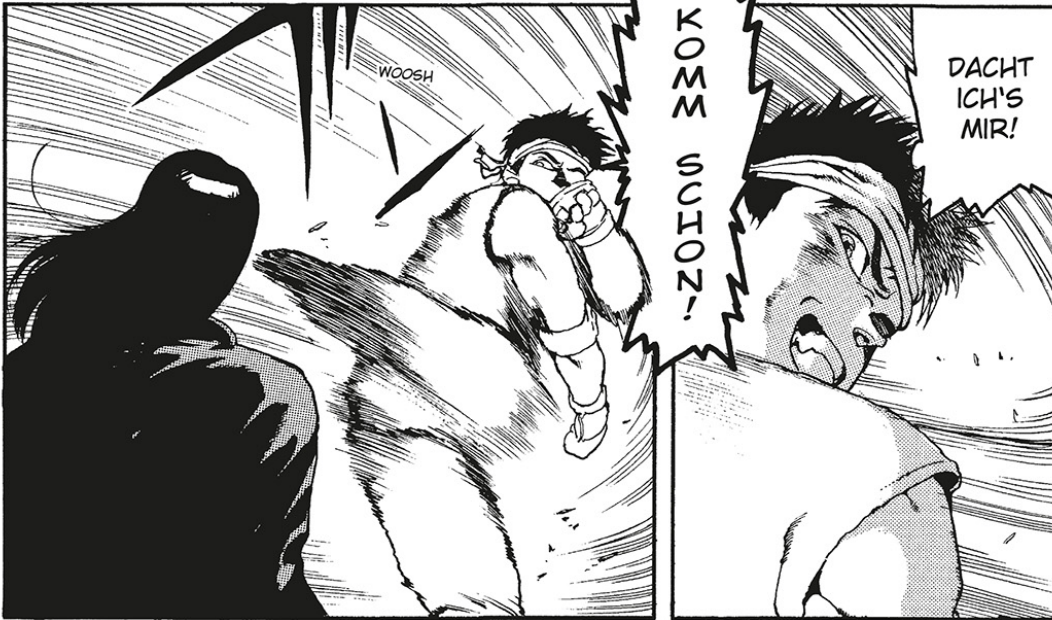
HUHUUU
... ENDLICH
HABE ICH
ES.

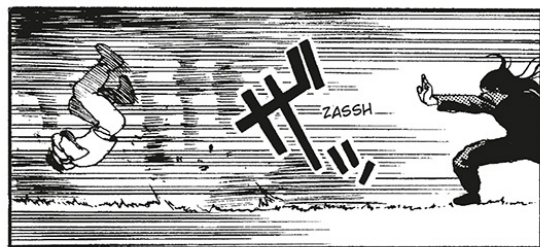
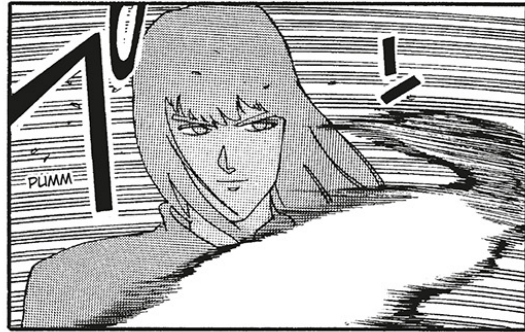
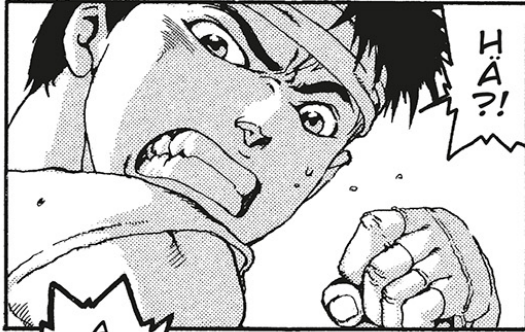


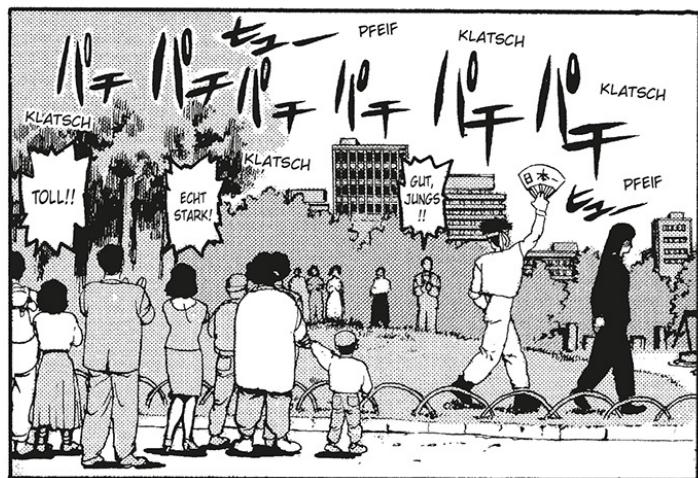
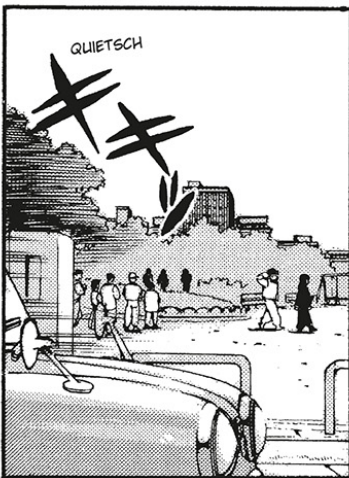


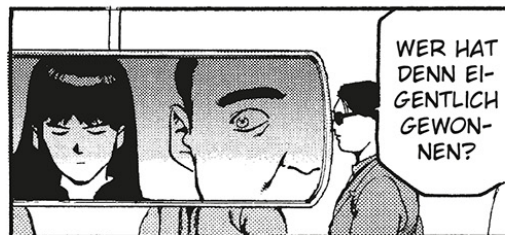
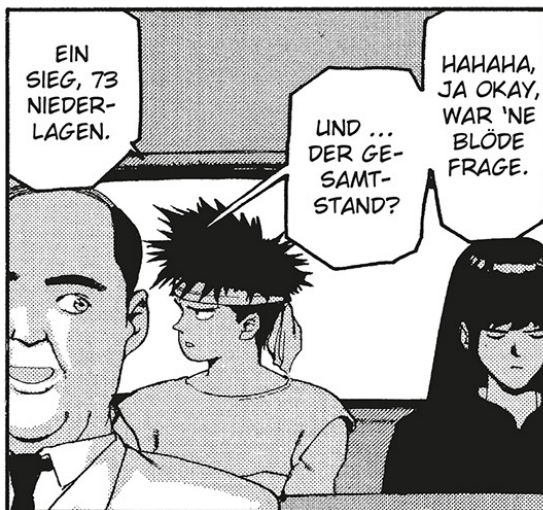
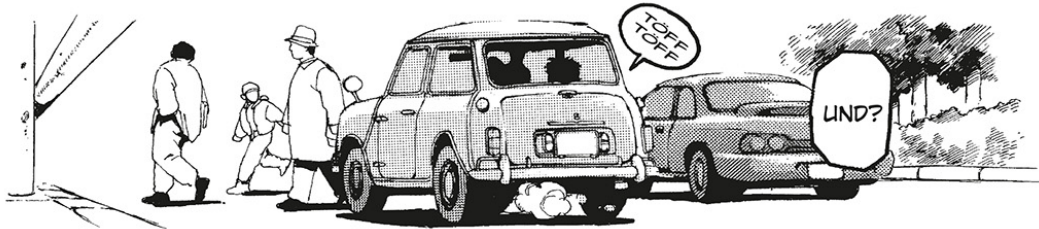
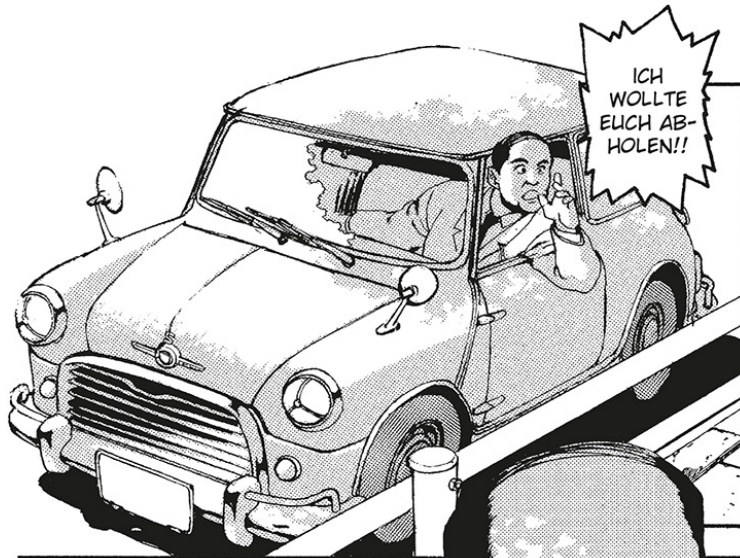


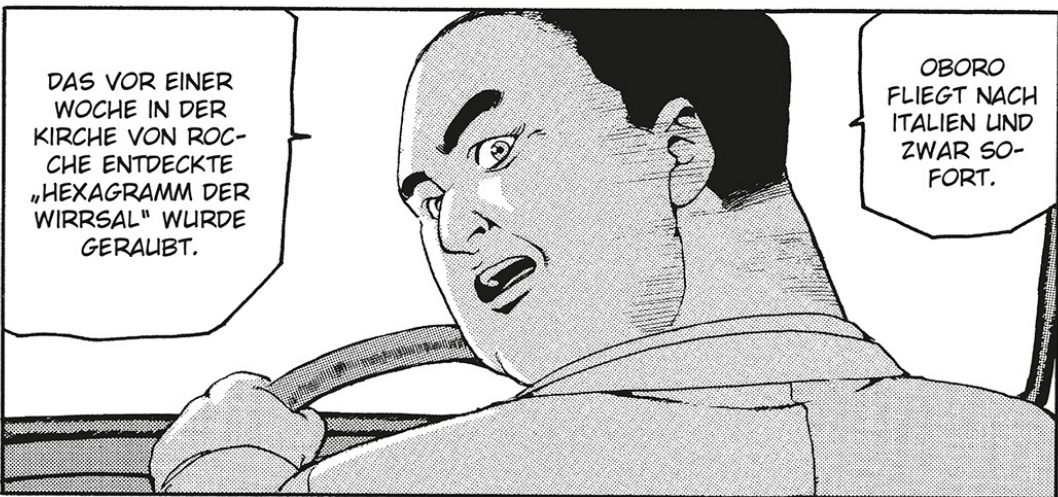
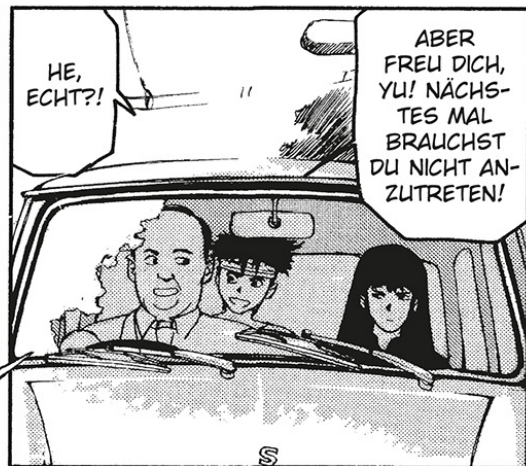
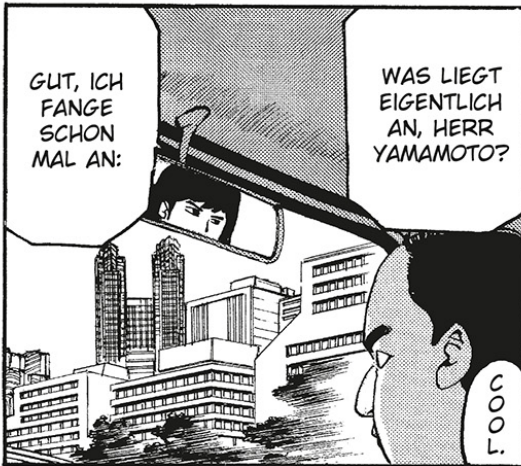
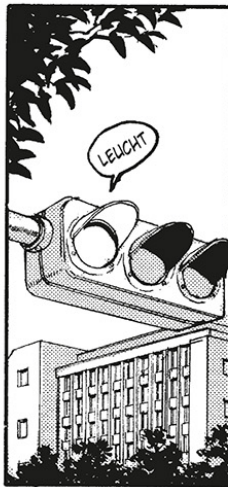


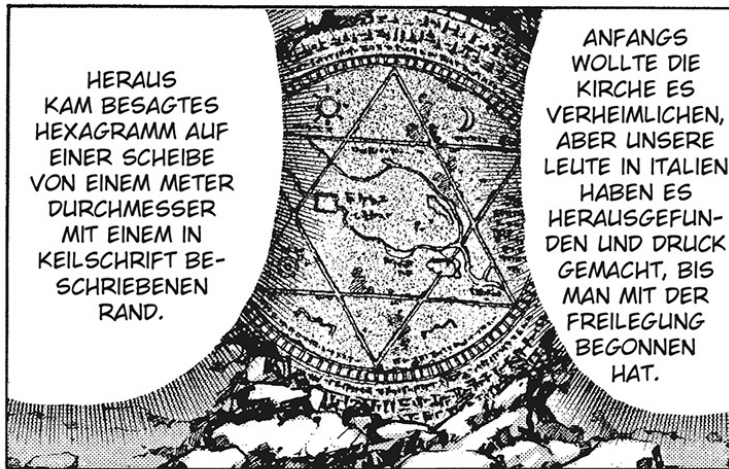












HERAUS
KAM BESAGTES
HEXAGRAMM AUF
EINER SCHEIBE
VON EINEM METER
DURCHMESSER
MIT EINEM IN
KEILSCHRIFT BE-
SCHRIEBENEN
RAND.

ANFANGS
WOLLTE DIE
KIRCHE ES
VERHEIMLICHEN,
ABER UNSERE
LEUTE IN ITALIEN
HABEN ES
HERAUSGEFUN-
DEN UND DRUCK
GEMACHT, BIS
MAN MIT DER
FREILEGUNG
BEGONNEN
HAT.



JA, MAN
HATTE ES
BEI RESTAU-
RIERUNGS-
ARBEITEN IN
DER KIRCHE
ENTDECKT.

HEXA-
GRAMM
?!



WOLLEN
SIE ETWAS
SAGEN,
DASS ALLE
TOT SIND?!

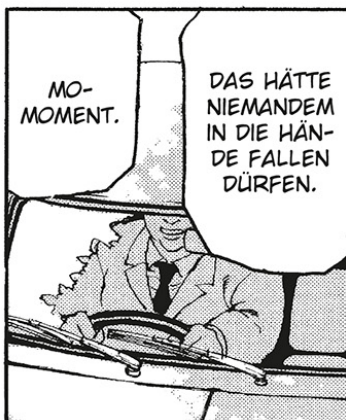
... ABER
SIE SIND
ALLE ...

WIR HABEN
SOFORT 20 UNSE-
RER AGENTEN FÜR
EINE VERSCHÄRF-
TE BEWACHUNG
ABGESTELLT ...



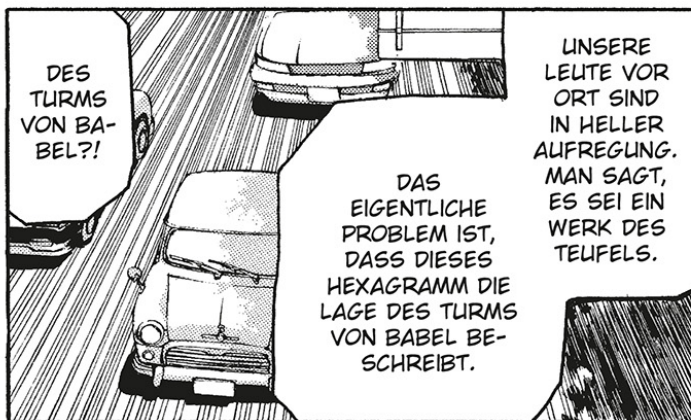
BEI
EINIGEN FEHLTE
DER OBERKÖRPER,
ANDERE WAREN
VÖLLIG AUSGE-
TROCKNET UND
MUMIFIZIERT ...

JA, LEIDER!
UND IHRE LEICHEN
WAREN WOHL
FURCHTBAR ZU-
GERICHTET.



MO-
MOMENT.

DAS HÄTTE
NIEMANDEM
IN DIE HÄN-
DE FALLEN
DÜRFEN.



DES
TURMS
VON BA-
BEL?!

DAS
EIGENTLICHE
PROBLEM IST,
DASS DIESES
HEXAGRAMM DIE
LAGE DES TURMS
VON BABEL BE-
SCHREIBT.

UNSERE
LEUTE VOR
ORT SIND
IN HELLER
AUFREGUNG.
MAN SAGT,
ES SEI EIN
WERK DES
TEUFELS.



AM BEKANNTESTEN IST DIE DARSTELLUNG IM ALTEN TESTAMENT.

ABER ES GIBT DIE VERSCHIEDENSTEN ÜBERLIEFERUNGEN ZUM TURM VON BABEL, IST 'NE KOMPLIZIERTE GESCHICHTE.



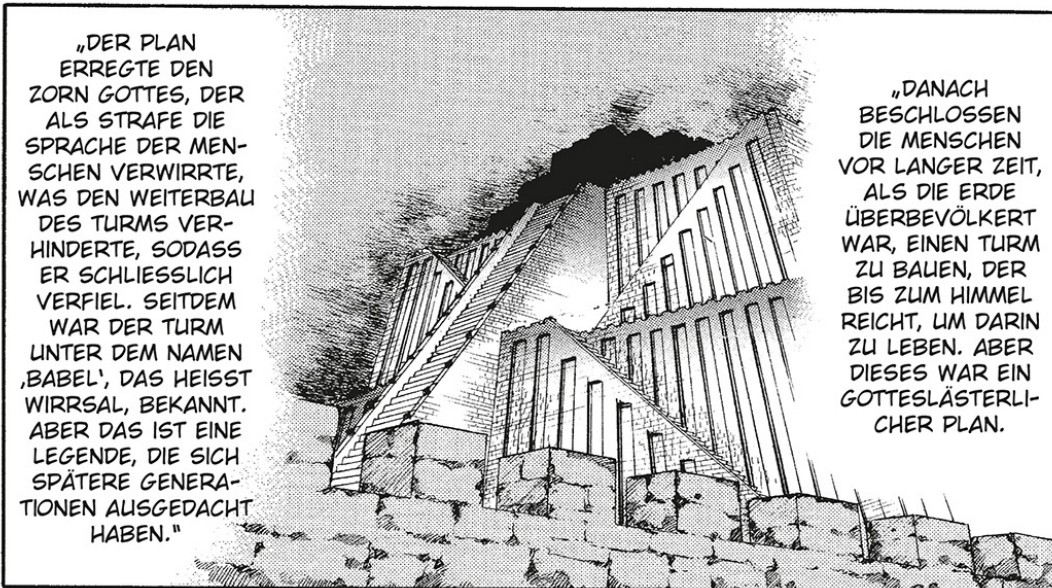
WIE SOLLTE MAN DEN BISHER ÜBERSEHEN HABEN?

TURM VON BABEL ... DER WAR DOCH RIESENGROSS ...



NA JA, DER BEKANNT.

UND ICH DACHTE, MAN WÜSSTE, WO DER IN BABYLON GESTANDEN HAT ...



„DER PLAN ERREGTE DEN ZORN GOTTES, DER ALS STRAFE DIE SPRACHE DER MENSCHEN VERWIRRT, WAS DEN WEITERBAU DES TURMS VERHINDERTE, SODASS ER SCHLIESSLICH VERFIEL. SEITDEM WAR DER TURM UNTER DEM NAMEN ‚BABEL‘, DAS HEISST WIRRSAL, BEKANNT. ABER DAS IST EINE LEGENDE, DIE SICH SPÄTERE GENERATIONEN AUSGEDACHT HABEN.“

„DANACH BESCHLOSSEN DIE MENSCHEN VOR LANGER ZEIT, ALS DIE ERDE ÜBERBEVÖLKERT WAR, EINEN TURM ZU BAUEN, DER BIS ZUM HIMMEL REICHT, UM DARIN ZU LEBEN. ABER DIESES WAR EIN GOTTESLÄSTERLICHER PLAN.“



TATSÄCHLICH SCHEINT NÄMLICH NOCH EIN TURM VON BABEL GEBAUT WORDEN ZU SEIN.

DIE GESCHICHTE GEHT ALLERDINGS NOCH WEITER, OBWOHL DAS KAUM JEMAND WEISS.



"... UND
SOLLTE DER
KOMMUNIKATION
MIT DEM TEUFEL
DIENEN. QUASI DAS
GEGENMODELL
ZUM TURM VON
BABEL."

"ER WIRD
DER 'GEGENTURM
VON BABEL'
GENANNT ..."



LAUT
HEXAGRAMM
BEFINDET SICH
DER GEGENTURM
VON BABEL IM
IRAK, IN DER
NÄHE VON
BAGDAD.



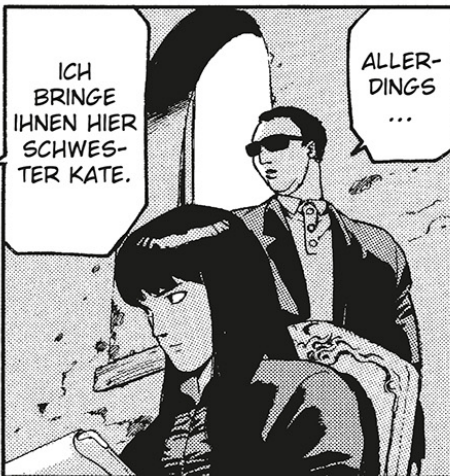
ICH
MÖCHTE,
DASS ER
EINE NONNE
BEWACHT.

ICH ERWARTE
ALLERDINGS NICHT,
DASS OBORO DAS
HEXAGRAMM ZU-
RÜCKBRINGT.

DEM VERNEHMEN
NACH IST SIE EINE
ENGE VERWANDTE
DES BISCHOFS JE-
NER KIRCHE, IN DER
DAS HEXAGRAMM
ENTDECKT WURDE.

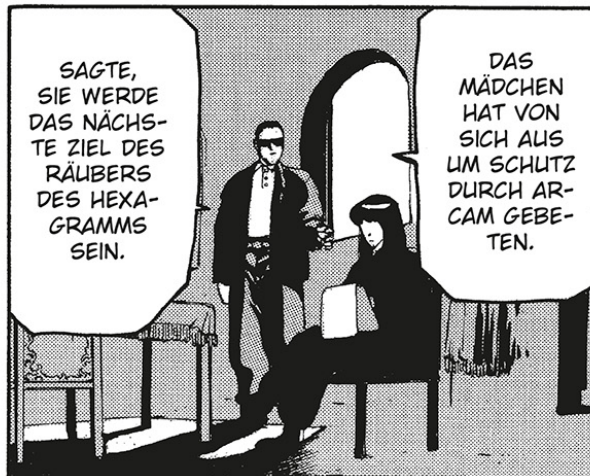


ES SCHEINT,
DASS SIE EI-
NEN WICHTIGEN
SCHLÜSSEL ZUM
GEGENTURM VON
BABEL BESITZT,
ABER ...



ICH
BRINGE
IHNEN HIER
SCHWES-
TER KATE.

ALLER-
DINGS
...

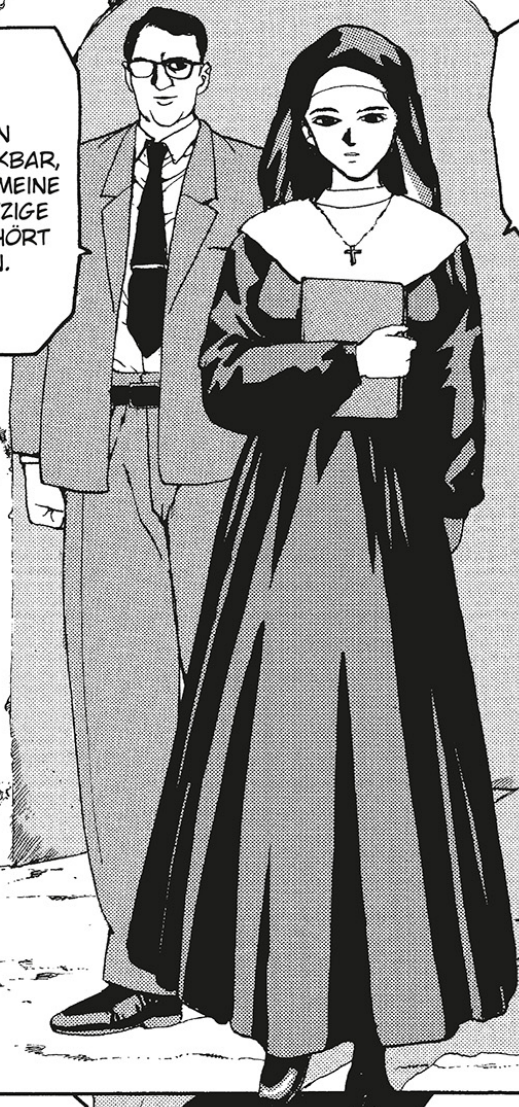


SAGTE,
SIE WERDE
DAS NÄCHS-
TE ZIEL DES
RÄUBERS
DES HEXA-
GRAMMS
SEIN.

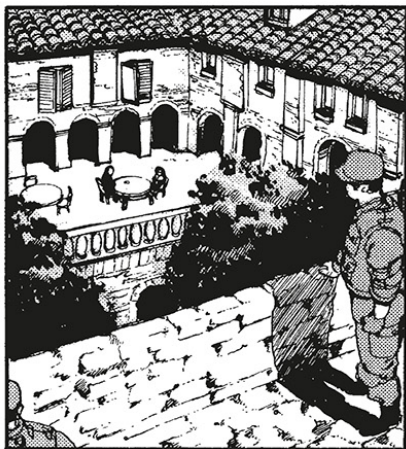
DAS
MÄDCHEN
HAT VON
SICH AUS
UM SCHUTZ
DURCH AR-
CAM GEBE-
TEN.



ICH BIN
SEHR DANKBAR,
DASS SIE MEINE
EIGENNÜTZIGE
BITTE ERHÖRT
HABEN.



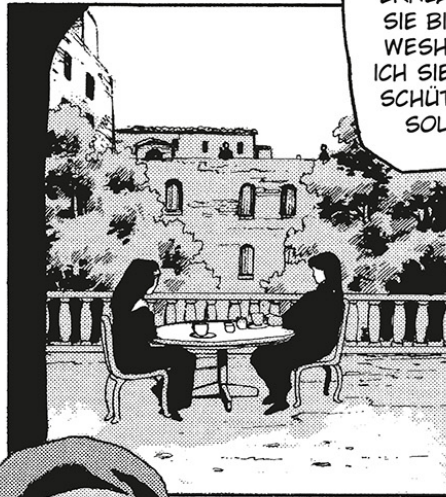
MEIN
NAME IST
KATE.



...
GOTT
STEHE UNS
BEI!



KENNEN SIE DAS GEHEIMNIS DES GEGENTURMS VON BABEL?



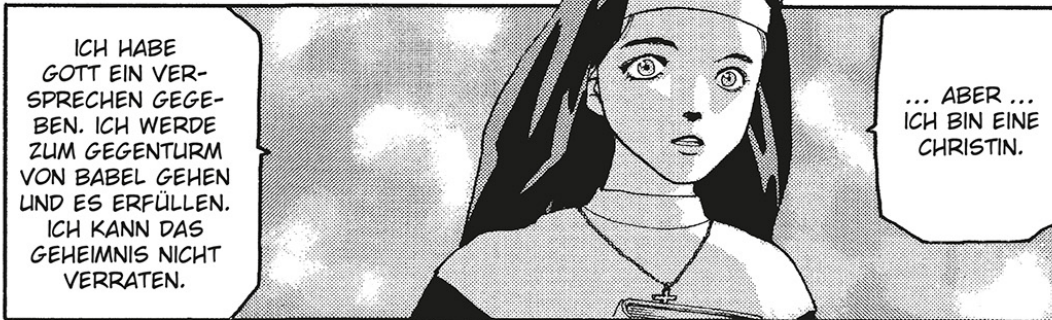
ERKLÄREN SIE BITTE, WESHALB ICH SIE BESCHÜTZEN SOLL.



IHNEN MAG DAS SICHER UNVERNÜNFTIG ERSCHEINEN ...



WENN SIE ES MIR NICHT SAGEN, KANN ICH SIE NICHT BESCHÜTZEN.



ICH HABE GOTT EIN VERSPRECHEN GEGEBEN. ICH WERDE ZUM GEGENTURM VON BABEL GEHEN UND ES ERFÜLLEN. ICH KANN DAS GEHEIMNIS NICHT VERRATEN.

... ABER ... ICH BIN EINE CHRISTIN.



...

BITTE BEGLEITEN SIE MICH DORTHIN UND GEWÄHREN SIE MIR IHREN SCHUTZ.



KATE, MEINE LIEBE GROSSNICHTE ...

BITTE VERGEBEN SIE MIR MEINE SÜNDEN.



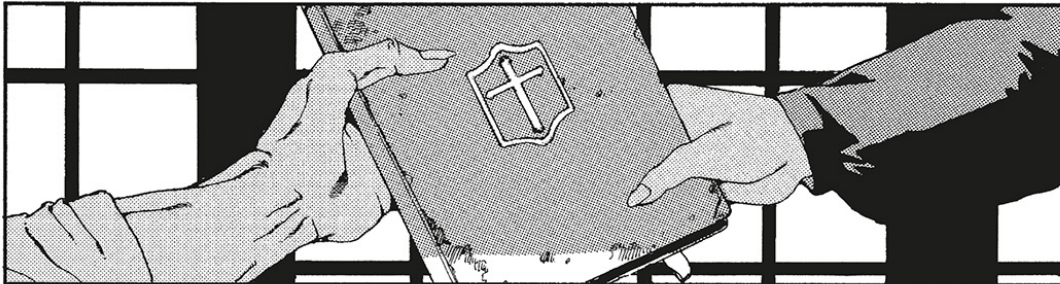
... IST DIE ZEIT GEKOMMEN, DIR VON EINER PFLICHT ZU BERICHTEN, DER WIR UNS STELLEN MÜSSEN.

ALS BLUTSVERWANDTE ...



ABER DAS IST NICHT DER GRUND, WESHALB ICH DICH HERKOMMEN LIESS.

... MEIN LEBEN NEIGT SICH DEM ENDE ZU.



... MÜSSEN WIR MIT UNSE-REN EIGENEN HÄNDEN ET-WAS DAGEGEN TUN.

... FALLS DIE LEGENDE VOM GEGENTURM VON BABEL DER WAHRHEIT ENTSPRICHT ...



AH ... DER INHALT IST EIN ANDE-RER. ES IST EIN APO-KRYPH*.

EINE BIBEL?!



DARIN IST EIN WICHTIGES GEHEIMNIS UN-SERER AHNEN AUFGEZEICH-NET ... UND ...

* APOKRYPH: BIBLISCHER TEXT, DER VON DER KIRCHE OFFIZIELL NICHT ANERKANNT WIRD



ES
GEHT NUR
LINSERE
FAMILIE
AN.

